




**A HEALTHIER
FUTURE STARTS
WITH YOU.**



A woman wearing a black hijab is shown in profile, looking upwards with a slight smile. In the upper left, a hand is holding a black shoe. The background is a solid blue color with some faint palm tree silhouettes at the bottom.

1 PARTICIPANT INFORMATION



PARTICIPANT INFORMATION

Thank you for your interest in Qatar Biobank. This leaflet will give you further information about what taking part in Qatar Biobank involves.

You are being invited to take part in Qatar Biobank, Qatar's long-term medical health initiative for Qatar's population.

- To help you decide whether to contribute, here is some information on Qatar Biobank and what taking part involves.
- To become a contributor to Qatar's healthier future, please call **44398899** or email takepart@biobankqatar.org.qa
- To find out more, please also visit our website **www.qatarbiobank.org.qa**

Please note, you will also have the opportunity to ask further questions at the assessment visit.

What is the purpose of Qatar Biobank?

Qatar Biobank is a platform that will make vital health research possible through its collection of samples and information on health and lifestyle from large numbers of members of the Qatari population. Qatar Biobank, Qatar's long-term medical health initiative, was created to give Qatar's people better chances of avoiding serious illnesses, and to promote better health for our future generations.

Through its collection of samples and information on health and lifestyle, researchers will be able to understand why some people in the Qatari population develop certain diseases and why others do not.

Over the next few years, research enabled by Qatar Biobank will show how the health of the Qatari population is affected by their lifestyle, environment and genes.

Qatar Biobank will, therefore, help improve the prevention and treatment of diabetes, heart disease, cancer, obesity and other life-threatening and debilitating illnesses that affect communities in Qatar.

Qatar Biobank not only aims to give the people of Qatar better chances of avoiding serious illnesses, but also to better safeguard and to promote better health for future generations.

Your involvement will give our future generations the promise of better, healthier lives.

Who will be able to use my information and samples?

Only approved medical researchers will have access to the information and samples you provide. Their research credentials, the standing and reputation of their institutions and the worthiness of their research will be thoroughly assessed. Only researchers planning high-quality and beneficial research will be given access.

Even then, those given access will NEVER be told who you are. Any data that could easily identify you will be removed before we supply the information, so your privacy will be protected at all times.

Who is organizing Qatar Biobank?

Qatar Biobank was created by Qatar Foundation and the Supreme Council of Health in collaboration with Hamad Medical Corporation and with the expert support of scientists from Imperial College London. Our center is located at Building 29 at Hamad Medical City, Doha.



Who can take part in Qatar Biobank?

Anyone who is at least 18 years old and either a Qatari national or a long-term resident who has lived in Qatar for at least 15 years. There is no upper age limit and your current health status does not affect whether or not you can take part. Later, we will extend the invitation to younger people aged from 14 to 17 years.

What does taking part in Qatar Biobank involve?

Participating will involve:

- Attending our Qatar Biobank center located at Building 29, Hamad Medical City, Doha (see map) for an assessment session that will last around 3 hours
- Giving your consent to take part and agreeing to allow Qatar Biobank to track and assess your health for many years, through your medical health records.
- Having a series of measurements, such as height, weight, blood pressure, body composition, heart and lung function, grip strength, a simple eye test and a walking test on a treadmill. All measurements are sanitary and safe. You can find further information on each of the tests on our website. Please note, all of the questions and tests are entirely optional. For more information, please visit www.qatarbiobank.org.qa
- Give samples of blood (about 60 milliliters, or around the same volume as a pocket sized' hand-sanitizer gel), urine and saliva for long-term storage and analysis (including genetic data).
- Completing a detailed questionnaire about your health and lifestyle using a computer or with a trained interviewer.
- Agreeing to have your samples and health information stored and used, in complete confidence, by approved researchers for many years.
- Agreeing to be re-contacted by Qatar Biobank to answer more questions and perhaps attend another assessment visit at some time in the future (this is entirely optional).

All tests are optional and you are able to opt out at any point.

Will I need to undress during my assessment visit?

Yes. You will be asked to remove your shoes and socks and clothing, and wear a gown to have the measurements taken. If you do not want to remove your shoes or clothes that is fine—we will not take those measurements.

Will any of my assessment results be given back to me?

If you want them, you will be given some of the test measurements and results, including, height, weight, percentage body fat, blood pressure and lung function, plus how they compare with the accepted norms for your particular circumstances. A doctor will check your results and you will be advised if any results are not in the normal range, and a medical referral process will be available.

If you say from the start that you do not want to know any of your results, we will respect this and withhold them.

What happens after the assessment visit?

For many years after the visit we would like to use the full medical health records of everyone who participates to track and assess their health. At some time in the future, participants might be contacted by us and asked to attend another assessment visit. However, additional contact with Qatar Biobank is entirely optional. All of your information will be entirely private and confidential.



What happens to the blood, urine and saliva samples?

Small samples of blood, urine and saliva are collected from each participant during the assessment, which will allow a wide range of different tests. The samples will be processed and stored at Qatar Biobank's laboratory.

Each sample is divided into several smaller samples for deep-freeze storage. Processing includes preserving the white cells in such a way that they can be grown, and thus provide more genetic material in the future.

The Qatar Biobank resource will become increasingly valuable for medical research over the years, so these samples may be kept for several decades. During this time, parts of the samples will be used up by researchers. At the end of their natural life, all the remaining samples will be securely destroyed.

Are there any risks in taking part in Qatar Biobank?

Taking part in Qatar Biobank involves minimal risk. Our fully-trained staff will consult you at every stage, and no test or measurement will be made without your full agreement. We have taken great care to ensure the complete confidentiality of all your personal information.

Is taking part in Qatar Biobank allowed according to Islamic law?

Yes. Islam is permissive when it comes to the use of biological information for research purposes if it is regulated within the context of culture and religion.

Qatar Biobank aims to comply with the Declaration of Kuwait, which deals with the Ethics of medicine in the light of Islamic law (Editorial, World Med J, 1982). The Declaration stated that the ethical conduct of research rests on three guiding principles: respect for persons, beneficence, and justice.

Respect for persons underlies the duty to obtain informed consent from study participants. Beneficence demands a favorable balance between the potential benefits and harms of participation. Justice requires that vulnerable people are not exploited and that eligible candidates who may benefit from participation are not be excluded without good cause.

Further to the Declaration of Kuwait, Islamic scholars met at an international session in Qatar to discuss biomedical research and have developed a based on the Qur'an and Hadith (statements of the prophet).

They permit the use of biological information for research and therapy, and see biomedical research as a very important tool for scientists in this part of the world.

Going forward, ongoing work is being done to ensure that Biobank remains compliant with Islamic Law. Qatar Foundation has developed a partnership with the James A. Baker III Institute for Public Policy at Rice University in Houston, Texas, to develop a policy on the ethical implications surrounding biomedical research. Also, Qatar Foundation has recently launched the Research Center for Islamic Legislation and Ethics, and Qatar Biobank will work with this center to ensure that the work we do is compliant with Islamic law and ethics.

Will I be asked to provide feedback on my experience at Qatar Biobank?

Yes, your feedback is very important to us. We welcome your thoughts on what works well and what works less well so that we can continually improve and develop Qatar Biobank in a way that our communities understand and value.

How will my personal information be kept secure?

Protecting the confidentiality of our participants is a top priority for us. We have put rigorous processes in place, including access control, computer security, confidentiality agreements and staff training.





If I agree to take part in Qatar Biobank, what happens if I change my mind?

- Participation is entirely up to you. However, please note that Qatar Biobank will be most valuable if few people withdraw, so please discuss any concerns you might have before agreeing to participate.
- If you decide to take part, you will be asked to sign a consent form during your assessment visit. If you decide to participate, and then change your mind, you are free to withdraw at any time.

For more details, please visit our website: www.qatarbiobank.org.qa

How can I book an appointment to participate?

Please either simply reply to your invitation email or call our contact center at 44398899. Appointments are available from Sunday through Thursday, 8am-8pm.

Where can I get further information?

- To become a contributor to Qatar's healthier future, please call **44398899** or email **takepart@qatarbiobank.org.qa**
- To find out more, please also visit our website: **www.qatarbiobank.org.qa**



A man in a white lab coat is shown in profile, looking down. The image has a warm, orange-toned filter. A large, stylized number '2' is overlaid on the left side of the image, with a blue-to-white gradient. To the right of the number, the text 'FURTHER INFORMATION ON THE TESTS' is written in a bold, white, sans-serif font, arranged in three lines.

2 **FURTHER
INFORMATION
ON THE TESTS**



FURTHER INFORMATION ON THE TESTS

Here is some further detailed information on the series of tests you will undergo as part of your participation with Qatar Biobank. The series of tests are all minimal risk and will take place at the Qatar Biobank center in a number of dedicated rooms that will be clean, safe, comfortable, and private. All of the tests are entirely optional and you will be provided a gown to wear for all of the measurements.

- **Height measurement**

You will be asked to remove your shoes and stand against a wall so that we can measure your height both while standing and sitting.

- **Weight and body fat measurement**

You will be asked to remove your shoes and stand on a weighing scale so that we can measure your weight. At the same time, the machine will electronically determine the fat composition of your body.

- **Blood Pressure measurement**

You will be seated and we will place a measurement cuff around your arm. The cuff is inflated and then the cuff is gradually deflated. The machine measures your blood pressure by detecting your pulse.

- **Lung function test**

You will be asked to take a deep breath and blow out for as long as you can into a mouthpiece. We will be using a clean, new mouthpiece for each participant.

- **Hip and waist measurement**

We will measure your waist and hip with a tape.

- **Grip strength measurement**

You will be asked to hold a grip device and squeeze it as hard as you can. This will enable us to measure the strength of your grip.

- **12-lead electrocardiogram (ECG) test**

An electrocardiogram (ECG) records the electrical activity of the heart. The heart produces tiny electrical impulses that spread through the heart muscle to make the heart beat. These impulses are detected by the ECG machine. The process is painless and harmless, and will take up to 10-15 minutes. It records electrical impulses coming from your body and it does not put any electricity into your body. For this test, we will ask you to lie down on a couch and we will then connect you to the ECG machine using new, clean disposable patches on your arms, legs and chest.

- **Ultrasound scan of carotid arteries**

We place ultrasound gel on your neck and gently run an ultrasound probe, like the ones used in pregnancy, along your neck to get a three dimensional image of your carotid arteries. The test will take about five minutes.

- **Vicorder artery stiffness measurement**

The Vicorder provides non-invasive measurement of your arterial stiffness. You will wear one measurement cuff on your arm and one on your leg for 5-10 minutes.

- **Retinal eye test**

This is an examination of the retina and blood vessels in your eye. An eye camera, similar to those used by ophthalmologists and optometrists, will take a photograph of the back of the inside of your eye. If you wear contact lenses, you will NOT be required to remove these for this test.

- **iDXA scan of your whole body**

The scanner uses extremely low-dose x-ray radiation to measure both your bone density and also your body composition, including the distribution of fat and muscle. The scan is undertaken while wearing a gown and you will be asked to lie flat on the scanning table for around 5-10 minutes.

- **Treadmill walking test**

You will first be asked some questions to make sure you are able to do this test. Then you will wear the gown provided and walk on a treadmill for approximately 10 minutes. During this test you will wear a heart rate monitor around your chest. The results will allow us to estimate the response of your body to mild exercise.

- **Blood sample**

You will be asked to give a sample of blood for analysis. The skin will be wiped clean with a disinfecting wipe, and a new, clean, disposable needle will be inserted through the area of cleansed skin into a vein. Nothing will be injected into you. The blood will flow out through the needle into a syringe or special vacuumed tubes. We will take approximately 60 milliliters of your blood, which is around the same volume as a 'pocket sized' hand-sanitizer gel. Because the volume of blood taken is so small, there will be no physical effect on you.

- **Urine sample**

You will be asked to give a sample of urine for analysis. You will be given a specimen pot with a screw cap and asked to go to a private bathroom to half fill the jar with urine.

- **Saliva sample**

You will be asked to give a sample of your saliva for analysis. You will be given a specimen pot with a screw cap and asked to dribble a small quantity of saliva from your mouth into the jar.

If you have any questions or want further information on any of the tests either call 44398899 or email takepart@qatarbiobank.org.qa









● اختبار شبكية العين

عبارة عن اختبار لشبكية العين والأوعية الدموية داخل العين. تستخدم في هذا الاختبار كاميرا خاصة بالعين تشبه الكاميرا التي يستخدمها أطباء العيون للتقاط صورة فوتوغرافية للجزء الخلفي داخل العين. إذا كنت ترتدي عدسات لاصقة، فلن تحتاج لإزالتها لإجراء الاختبار.

● فحص iDXA للجسم بالكامل

يستخدم الماسح الضوئي جرعة منخفضة جداً من الأشعة السينية لقياس كل من كثافة العظام وتكوين الجسم، بما في ذلك توزيع الدهون والعضلات. يتم إجراء الفحص مع ارتداء ثوب خاص، وسيطلب منك الاستلقاء على ظهرك على طاولة الفحص تقريباً لمدة ٥-١٠ دقائق.

● اختبار المشي على جهاز الجري

في البداية ستوجه إليك بعض الأسئلة للتأكد من قدرتك على القيام بهذا الاختبار. بعد ذلك سيقدّم لك ثوب خاص لترتيديه، ثم تقوم بعد ذلك بالمشي على جهاز الجري لمدة ١٠ دقائق. خلال الاختبار سيتم وضع جهاز حول الصدر لمتابعة معدل ضربات القلب. سوف تساعدنا نتائج هذا الاختبار في تقدير مدى استجابة جسمك للتمرنات الخفيفة.

● عينة الدم

سوف يطلب منك أخذ عينة من الدم. يتم تطهير الجلد بسائل معقم، ومن ثم سيتم إدخال إبرة جديدة ونظيفة تستخدم لمرة واحدة فقط في الوريد، ولن يتم حقن أي مادة داخل جسمك. سيتم دفع الدم إلى الأنبوب المتصل بالإبرة. يتم أخذ حوالي ٦٠ مليلتر من الدم، بما يقارب حجم علبة الجل المعقم لليد "بحجم الجيب". نظراً لقلّة الكمية المسحوبة من الدم، فلن يكون هناك أية تأثيرات فيزيائية أو حيوية عليك.

● عينة البول

سوف يُطلب منك عينة من البول للتحليل. سوف تحصل على وعاء مزود بغطاء ويطلب منك الذهاب إلى الحمام لملء نصف الوعاء بالبول.

● عينة اللعاب

سوف يطلب منك عينة من اللعاب للتحليل. سوف تحصل على وعاء مزود بغطاء، ويطلب منك إخراج كمية قليلة من اللعاب من فمك إلى داخل الوعاء.

لمزيد من المعلومات أو الاستفسارات، يرجى التواصل معنا على الهاتف رقم ٤٤٣٩٨٨٩٩ أو عبر البريد الإلكتروني takepart@qatarbiobank.org.qa

● **قياس الطول**
سوف يُطلب منك خلع الحذاء والوقوف بمحاذاة جدار حتى تتمكن من قياس طولك أثناء وقوفك وجلوسك.

● **قياس وزن الجسم ومستوى الدهون**
سوف يُطلب منك خلع الحذاء والوقوف على الميزان حتى تتمكن من قياس وزنك وفي الوقت نفسه الكشف إلكترونياً عن تكوين الدهون في جسمك.

● **قياس ضغط الدم**
سوف يُطلب منك الجلوس، ثم نقوم بوضع مقياس كفة ميزان ضغط الدم حول ذراعك، ثم نفخ الكفة، وبعد ذلك إخراج الهواء منها تدريجياً. وعندها سيقوم الجهاز بقياس ضغط الدم عن طريق الكشف عن نبضات القلب.

● **فحص وظائف الرئة**
سوف يطلب منك أن تأخذ نفساً عميقاً، ثم إخراج هواء الزفير لأطول فترة ممكنة داخل قطعة قم. يتم استخدام قطعة قم جديدة ونظيفة لكل مشارك.

● **قياس الورك والخصر**
سنقوم بقياس أبعاد الورك والورك بواسطة شريط ممتري.

● **قياس قوة القبضة**
سوف يُطلب منك أن تمسك جهاز قابض وتضغط بأقصى ما تستطيع، ما يمكننا من قياس قوة قبضتك.

● **اختبار مخطط رسم القلب**
يسجل مخطط رسم القلب النشاط الكهربائي للقلب. ينتج القلب نبضات كهربائية صغيرة تنتشر عن طريق عضلة القلب حتى يتمكن القلب من النبض. يتم الكشف عن هذه النبضات عن طريق جهاز مخطط رسم القلب. هذه العملية غير مؤلمة وغير ضارة، وتستغرق من ١٠-١٥ دقيقة (يسجل الجهاز النبضات الكهربائية القادمة من جسمك ولا يقوم بإدخال أي كهرباء إلى الجسم). لإجراء هذا الاختبار، سوف يُطلب منك الاستلقاء على أريكة الفحص، ثم نقوم بتوصيل جهاز مخطط رسم القلب بجسمك عن طريق رفق جديدة ونظيفة تستعمل لمرة واحدة فقط وتثبت على الذراعين والساقين والصدر.

● **تصوير الشرايين السباتية بالموجات فوق الصوتية**
سنقوم بوضع جل خاص بالموجات فوق الصوتية على منطقة العنق، وتشغيل مجسات الموجات فوق الصوتية بلطف على طول العنق للحصول على صورة ثلاثية الأبعاد للشرايين السباتية. يستغرق الاختبار نحو ٥ دقائق.

● **قياس تصلب الشرايين باستخدام جهاز (فيكورد)**
يقوم جهاز (فيكورد) بعملية قياس غير جراحية لتصلب الشرايين. سوف تضع كفة قياس من الجهاز على إحدى ذراعيك وكفة أخرى على إحدى ساقيك لمدة تتراوح من ١٠-٥ دقائق.

معلومات إضافية عن الاختبارات

فيما يلي بعض المعلومات الإضافية عن سلسلة من الاختبارات التي ستتمر بها كجزء من مشاركتك في قطر بيوبنك. جميع الاختبارات آمنة وسوف تجرى في مركز قطر بيوبنك في عدد من الغرف المخصصة النظيفة والأمنة والمريحة والتي تتمتع بالخصوصية، علماً بأن جميع الاختبارات اختيارية. كما سيوفر لكم ثوب خاص لارتدائه خلال جميع مراحل الاختبارات.

معلومات إضافية عن الاختبارات

2





في حال موافقتي على المشاركة في قطر بيوبنك، ماذا سيحدث إذا تغير رأيي؟

- المشاركة في قطر بيوبنك طوعية تماماً، ويمكنك الانسحاب في أي وقت تشاء. غير أن قيمة قطر بيوبنك تتعاضد كلما شاركت فيه أعداد كبيرة من المتطوعين، ولذا يرجى مناقشة أية مخاوف قد تجول في خاطرك قبل الموافقة على المشاركة.
- إذا قررت المشاركة، فسوف يُطلب منك التوقيع على استمارة موافقة خلال زيارة التقييم. وإذا غيرت رأيك فيما بعد، فلك مطلق الحرية في الانسحاب في أي وقت.

لمزيد من التفاصيل، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني: www.qatarbiobank.org.qa

كيف يمكنني حجز موعد للمشاركة؟

هناك عدة طرق لحجز الموعد، إما عن طريق الرد على رسالة الدعوة الإلكترونية أو الاتصال بمركز الاتصال على الهاتف رقم ٤٤٣٩٨٨٩٩، ويمكن حجز المواعيد من الأحد إلى الخميس ابتداءً من الساعة ٨ صباحاً حتى ٨ مساءً.

كيف يمكنني الحصول على مزيد من المعلومات؟

- حتى تكون أحد المساهمين في بناء مستقبل أكثر صحة لدولة قطر، تواصل معنا على الهاتف رقم ٤٤٣٩٨٨٩٩ أو عبر البريد الإلكتروني takepart@qatarbiobank.org.qa لمزيد من المعلومات، تفضلوا بزيارة موقعنا الإلكتروني: www.qatarbiobank.org.qa



أبرمت مؤسسة قطر شراكة مع معهد جيمس بيكر الثالث للسياسة العامة في جامعة رابيس في هيوستن بولاية تكساس، لوضع سياسات تنظيم الآثار الأخلاقية التي تتعلق بالبحوث الطبية الحيوية. كما أطلقت مؤسسة قطر مؤخراً مركز دراسات التشريع الإسلامي والأخلاق، وسوف يتعاون قطر بيوبنك مع المركز لضمان توافق العمل الذي نقوم به مع الشريعة الإسلامية وأخلاقيات الممارسة الطبية.

هل سيطلب مني إبداء رأيي أو ملاحظاتي حول تجربتي في قطر بيوبنك؟

نعم، فتقييمك للتجربة مهم جداً لنا، ونحن نرحب بأفكارك ومقترحاتك عن الجوانب الإيجابية وتلك التي تحتاج إلى تطوير، ومن ثم يمكننا مواصلة تحسين وتطوير أداء قطر بيوبنك بطريقة تساعد مجتمعنا على استيعاب دوره وتقدير مهمته.

كيف سيتم الاحتفاظ بمعلوماتي الشخصية آمنة؟

تمثل حماية معلومات المشاركين وضمان سريتها أولوية قصوى لدينا. وقد تم وضع إجراءات صارمة بهذا الشأن والتأكد من أمان جميع الحواسيب وتدريب جميع الموظفين للحفاظ على سرية المعلومات.



ماذا يحدث لعينات الدم والبول واللعاب؟

خلال الجلسة التقييمية يتم جمع عينات صغيرة من الدم والبول واللعاب من كل مشترك بما يسمح بإجراء طائفة كبيرة من الاختبارات المختلفة. وسوف تتم معالجة العينات وتخزينها في مختبر قطر بيوبنك.

يتم تقسيم كل عينة إلى أصغر حجماً بهدف تخزينها مجمدة، بما في ذلك حفظ الخلايا البيضاء بطريقة تسمح باستزاعها لإنتاج المزيد من المواد الجينية في المستقبل.

سوف تزداد أهمية قطر بيوبنك وقيمتها مع مرور الوقت كأحد المصادر الثرية الداعمة لإجراء البحوث الطبية، ومن ثم سيتم تخزين هذه العينات لعقود متتالية. وطوال هذه الفترة، سيتم استخدام أجزاء من تلك العينات من قبل الباحثين. وبانتهاء صلاحيتها مع نهاية العمر الافتراضي لها سيتم التخلص من جميع العينات المتبقية بشكل آمن.

هل تنطوي المشاركة في قطر بيوبنك على أية مخاطر؟

قد تنطوي المشاركة في قطر بيوبنك على بعض المخاطر المحدودة جداً. غير أنه جدير بالذكر أن جميع الفحوصات والقياسات آمنة، وسوف يقوم بها موظفون مدربون على نحو كامل يقدمون لك التوجيه اللازم في كل مرحلة من مراحل الاختبار والفحص، ولن يتم إجراء أي اختبار أو قياس بدون موافقتك الكلية.

وقد قمنا بوضع إجراءات صارمة للحفاظ على السرية التامة لجميع معلوماتك الشخصية

هل المشاركة في قطر بيوبنك لا تتعارض مع الشريعة الإسلامية؟

نعم. لا يتعارض استخدام المعلومات البيولوجية في الأغراض البحثية مع الشريعة الإسلامية، طالما يتم تنظيمها في سياق الثقافة والدين.

يهدف قطر بيوبنك إلى الامتثال لإعلان الكويت الذي يتناول أخلاقيات مهنة الطب في ضوء الشريعة الإسلامية (الافتتاحية، المجلة الطبية العالمية، ١٩٨٢). نص الإعلان على أن الممارسة الأخلاقية للبحوث تركز على ثلاثة مبادئ توجيهية تتمثل في احترام الأفراد والخبر والعدالة.

يضمن احترام الأفراد في الحصول على الموافقة المسبقة من المشاركين في الدراسة. أما الخير فيتطلب إحداث توازن محمود بين الفوائد المتوقعة من الدراسة والأضرار المحتملة في المشاركة. ومقتضى العدالة ألا يتم استغلال الأفراد الضعفاء، وأن المرشحين المؤهلين الذين قد يستفيدون من المشاركة لا يتم استبعادهم دون سبب وجيه.

وبالإضافة إلى إعلان الكويت، اجتمع علماء الدين الإسلامي في منتدى دولي في دولة قطر لمناقشة الجوانب المتعلقة بالبحوث الطبية الحيوية، وصدرت الفتوى استناداً إلى نصوص القرآن الكريم والسنة النبوية المطهرة. وقد أجاز العلماء استخدام المعلومات البيولوجية للأغراض البحثية والعلاجية، وتصنيف البحوث الطبية الحيوية كأداة مهمة للغاية بالنسبة للعلماء والخبراء في هذه المنطقة.

يبذل قطر بيوبنك جهوداً مكثفة لضمان توافق أنشطته باستمرار مع الشريعة الإسلامية



هل سأحتاج إلى خلع الملابس خلال الجلسة التقييمية؟

نعم، سوف يطلب منك خلع حذائك وجواربك، وخلع الملابس الخارجية وارتداء ثوب خاص أثناء إجراء معظم الفحوصات والقياسات. إذا كنت لا ترغب في خلع حذائك أو ملابسك، فلا بأس في هذا، فلك مطلق الحرية في أخذ القياسات التي تتطلب ذلك.

هل بإمكانني الحصول على نتائج التقييم؟

إذا كنت ترغب في ذلك، فسوف نقوم بإعطائك بعض نتائج القياسات والفحوصات الخاصة بك مثل الطول والوزن ومستوى الدهون في الجسم وضغط الدم ووظائف الرئتين، هذا بالإضافة إلى مقارنتها بالمعدلات الطبيعية المقبولة في حالتك تحديداً. وسيقوم طبيب بمراجعة كافة نتائج التحليلات والفحوصات، وسوف يتم إيفادك إذا ظهرت أي من النتائج في غير المعدل الطبيعي، مع إتاحة عملية التحويل إلى الجهة الطبية المختصة.

يمكنك أن تقرر منذ البداية عدم رغبتك في معرفة النتائج، وسوف نحترم تلك الرغبة ولنلتزم بحجب النتائج.

ماذا يحدث بعد نهاية الجلسة التقييمية؟

على مدار عدة سنوات بعد زيارتك لمركز قطر بيوبنك، نود استخدام السجلات الطبية الصحية الكاملة الخاصة بك كأحد المشاركين بغرض متابعة تطورات حالتك الصحية وتقييمها.

قد نعاود الاتصال بك مستقبلاً لطلب الحضور لإجراء جلسة تقييمية أخرى، علماً بأن تواصلك مع قطر بيوبنك حينها سيكون اختياريًا بالكامل. سوف يتم التعامل مع جميع المعلومات التي تزودنا بها في سرية تامة.

من يحق له المشاركة في أنشطة قطر بيوبنك؟

أي شخص لا يقل عمره عن ١٨ عاماً، سواء كان مواطناً قفطرياً أو مقيماً لفترة طويلة في دولة قطر لا تقل عن ١٥ عاماً. وليس هناك حد عمري أقصى للتطوع، كما لا تؤثر حالتك الصحية الحالية على إمكانية المشاركة. وسوف نوسع نطاق الدعوة في وقت لاحق لمشاركة الأفراد الأصغر سناً، الذين تتراوح أعمارهم بين ١٤ - ١٧ سنة.

ما الذي تتطلبه المشاركة في قطر بيوبنك؟

- **تتطلب المشاركة في قطر بيوبنك ما يلي:** الحضور إلى مركز قطر بيوبنك الكائن في المبنى رقم ٢٩، مدينة حمد الطبية، الدوحة (انظر الخارطة) لإجراء جلسة تقييمية تستغرق أقل من ثلاث ساعات.
 - الموافقة على المشاركة والسماح بقيام قطر بيوبنك بمتابعة تطورات حالتك الصحية وتقييمها مباشرة من خلال السجلات الطبية والسجلات ذات الصلة لعدة سنوات قادمة.
 - الخضوع لمجموعة من الفحوصات مثل قياس الطول والوزن وضغط الدم وتكوين الجسم ووظائف القلب والرئتين وقياس قوة القبضة واختبار شبكية العين واختبار المشي على جهاز الجري. جميع الفحوصات والقياسات آمنة وطوعية. يرجى ملاحظة أن جميع الأسئلة والفحوصات اختيارية. لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.qatarbiobank.org.qa
 - أخذ عينات بسيطة من الدم (حوالي ٦٠ مليلتر أو ما يقارب حجم علبة الجل المعقم لليد "بحجم الجيب") والبول واللعاب بغرض الحفظ طويل الأمد والاستخدام في التحاليل والبحوث (بما في ذلك البيانات الجينية).
 - إكمال استبيان مفصل عن حالتك الصحية ونمط حياتك، إما عن طريق استخدام الحاسوب أو الاستعانة بأحد الموظفين المختصين.
 - الموافقة على أخذ عينات ومعلومات عن حالتك الصحية لتخزينها لمدة طويلة، وفي سرية تامة، واستخدامها بمعرفة باحثين معتمدين على مدى عدة سنوات.
 - الموافقة على معاودة الاتصال بك في وقت لاحق للإجابة على بعض الأسئلة الإضافية، مع احتمالية الحضور لإجراء جلسة تقييمية أخرى في المستقبل (علماً بأن الحضور مرة أخرى اختياري بالكامل).
- جميع الأسئلة والفحوصات اختيارية ويمكنك الانسحاب في أي وقت.

من يحق له استخدام المعلومات والعينات الخاصة بي؟

سوف يمنح قطر بيوبنك للباحثين المعتمدين حق الوصول إلى البيانات والعينات التي قام بجمعها فقط بعد التقييم الدقيق والشامل لوثائق اعتماد الباحثين، ومكانة وسمعة المؤسسات التابعين لها، ومدى استحقاق البحث المخطط إجراؤه. ويقتصر منح الحق في الوصول إلى البيانات والعينات فقط على الباحثين ممن وضعوا خططاً لبحوث عالية الجودة من المتوقع أن تعود نتائجها بالنفع على عامة الجمهور القطري.

ومع إتاحة هذه المعلومات والعينات للباحثين، فلن يتم إطلاعهم مطلقاً على هوية المتطوع. كما سيتم التخلص من أية بيانات تجعل من السهل تحديد هوية المتطوع قبل منح الباحثين الحق في الاطلاع على معلوماته وعيناته، ومن ثمّ نكفل لكم الحفاظ على سرية البيانات وخصوصيتها في جميع مراحل البحث.

ما الجهات المُنظمة لعمل قطر بيوبنك؟

تأسس قطر بيوبنك من خلال مبادرة تعاونية بين مؤسسة قطر للتربية والعلوم وتنمية المجتمع والمجلس الأعلى للصحة ومؤسسة حمد الطبية وبدعم من مجموعة رائدة من علماء وخبراء عالميين من جامعة إمبريال كوليدج لندن. يقع مركزنا داخل المبنى رقم ٢٩ في مدينة حمد الطبية بالدوحة.



ما الهدف من تأسيس قطر بيوبنك؟

يعد قطر بيوبنك المنصة التي تتيح إمكانية إجراء البحوث الصحية الضرورية من خلال جمع العينات والمعلومات الشخصية المتعلقة بالحالات الصحية وأنماط الحياة لأعداد كبيرة من السكان في دولة قطر. ويهدف قطر بيوبنك، تلك المبادرة الصحية الطبية طويلة المدى، إلى منح كافة سكان دولة قطر فرصاً أفضل لتجنب الأمراض الخطيرة وكذا تحسين الحياة الصحية للأجيال القادمة.

ومن خلال تحليل العينات والمعلومات التي يجمعها قطر بيوبنك عن الحالات الصحية وأنماط الحياة للمشاركين، سيتمكن الباحثون من معرفة أسباب إصابة بعض الأفراد في دولة قطر ببعض الأمراض وعدم إصابة البعض الآخر بها.

وعلى مدار السنوات القليلة المقبلة سوف تسهم البحوث التي يدعمها قطر بيوبنك في التعرف على الدور الذي تلعبه أنماط الحياة والظروف البيئية والجينات في التأثير على صحة الأفراد في دولة قطر، ومن ثمّ تطوير طرق التشخيص وتحسين سبل الوقاية والعلاج للعديد من الأمراض الخطيرة مثل أمراض القلب والسرطان والسكري والسمنة وغيرها من الأمراض التي تهدد حياة الأشخاص وتلقي بظلالها على المجتمع القطري.

مشاركتك ترقى بأجيالنا القادمة صوب آفاق رغبة لحياة صحية أفضل.

معلومات للمشاركين

نشكر لكم إبداء الاهتمام بقطر بيوبنك. توفر لكم هذه النشرة مزيداً من المعلومات عما تتطلبه المشاركة بالدراسات البحثية الطبية التي يجريها قطر بيوبنك.

تستزنا دعوتكم للمشاركة في قطر بيوبنك، المبادرة الصحية الطبية طويلة المدى التي تشمل جميع سكان دولة قطر.

● ولمساعدتكم في اتخاذ قرار المشاركة، إليكم بعض المعلومات للتعرف على قطر بيوبنك ومتطلبات المشاركة.

● حتى تكون أحد المساهمين في بناء مستقبل أكثر صحة لدولة قطر، يرجى التواصل معنا على الهاتف رقم: ٤٤٣٩٨٨٩٩ أو عبر البريد الإلكتروني: takepart@qatarbiobank.org.qa

● لمزيد من المعلومات، تفضلوا بزيارة موقعنا الإلكتروني: www.qatarbiobank.org.qa

كما يرجى الأخذ بالعلم أنه يمكنكم طرح الأسئلة التي تريدونها خلال الجلسة التقييمية.

معلومات للمشاركين 1







قطر بيوبنك
qatarbiobank
للبحوث الطبية for medical research

عضو في مؤسسة قطر Member of Qatar Foundation

**ساهم معنا
من أجل مستقبل
صحي أفضل.**

